

美国“非虚构类畅销书排行榜”

被誉为“影响历史进程的书”
拿破仑传记中的最经典作品



【一世珍藏名人名传系列】

NAPOLÉON 拿破仑传

(德) 埃米尔·路德维希◎著 梁锡江 等◎译



长江出版传媒

长江文艺出版社

NAPOLÉON 拿破仑传

穿越历史烟云，追寻伟人足迹，品味精彩人生。

拿破仑是个了不起的人，总是那样富于悟性，那样头脑明晰而富于决断力，他的一生是一次战争接一次战争，从胜利走向胜利的半神式的道路，从而取得了前无古人后无来者的辉煌成就。

“不可能”这句话，是懦弱者的幻影，是胆怯者的隐身符。拥有权力者如果说这句话，等于承认自己的无能。

——拿破仑

即使我身后什么也没留下，即使我所有的业绩全部毁灭，我的勤奋与荣誉，在我死后仍将足以鼓舞千秋万代的青年。

——拿破仑

拿破仑是现代欧洲的先驱者，欧洲之父。

——让·图拉德

这世界上没有比他更伟大的人了。

——温斯顿·丘吉尔

本书的作者为擅长讲故事的语言大师，其驾驭语言的高超技巧在本书中得到了完美的体现。

——《洛山矶时报》

上架建议：畅销/传记

ISBN-13: 978-7-5354-6602-0



9 787535 466020

定价：32.00元

【一世珍藏名人名传系列】

NAPOLÉON 拿破仑传

(德)埃米尔·路德维希◎著 梁锡江 等◎译



长江出版传媒

长江文艺出版社

新出图证(鄂)字03号

图书在版编目(CIP)数据

拿破仑传 / (德)埃米尔·路德维希著 梁锡江等译

武汉:长江文艺出版社,2013.6

(一世珍藏名人名传系列)

ISBN 978-7-5354-6602-0

I. 拿… II. ①埃…②梁…III. 拿破仑, B.(1769—1821)—传记 IV. K835.655.2

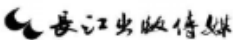

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第070900号

责任编辑:陈俊帆

责任校对:陈琪

封面设计:天行云翼

责任印制:左怡 邱莉

出版:  长江出版传媒  长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街268号 邮编:430070

发行:长江文艺出版社

电话:027-87679360

<http://www.cjlap.com>

印刷:恒美印务(广州)有限公司

开本:720毫米×1000毫米 1/16 印张:23.5 插页:7页

版次:2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

字数:400千字

定价:32.00元(精装)

版权所有,盗版必究(举报电话:027-87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)



作者介绍

埃米尔·路德维希，20 世纪最伟大的传记作家。1881 年生于德国布雷斯劳（今属波兰）。他在大学的专业是法学，却选择了作家和记者生涯。1906 年他移居瑞士，并于 1932 年获瑞士国籍。《歌德传》及《拿破仑传》的出版使他成为享誉世界的传记作家，他开创了传记写作的新流派，以描写人物的心路历程以及性格分析而享有盛名。他的传记作品如《米开朗琪罗》、《林肯》、《俾斯麦》、《斯大林》等已被译成多种文字，广为流传。



内容简介

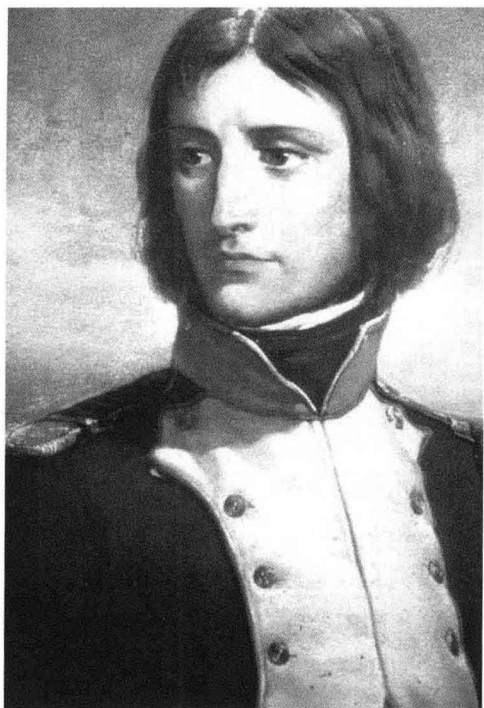
《拿破仑传》是享誉世界的德国传记大师埃米尔·路德维希的代表作，是拿破仑传记中的经典作品之一。书中描述了拿破仑叱咤风云的一生中经历过的各次重大战役及其辉煌的军事成就。拿破仑代表一个时代，被称为一代“军事巨人”，同时也是一个伟大的政治天才。作者通过翔实的史料，将拿破仑的伟大魅力和历史功过真实生动地展现在读者面前。史实与细致入微的心理刻画，以及栩栩如生的人物描写的完美结合使本书兼具文学性与可读性。

该书 1925 年首版后，很快被译为多种文字。其中英译本在 1927 年美国“非虚构类畅销书排行榜”上位列第二。此后几十年长销不衰，被誉为“影响历史进程的书”。

这次出版的中文版是根据德文原文翻译出版，是最新，最忠实于原著的译本。



拿破仑在阿科拉桥上督战



年轻时担任军官的拿破仑



自封意大利王



约瑟芬肖像



图为拿破仑在金字塔前。他鼓舞士兵：“士兵们，4000 年的历史和古埃及的法老在注视着你们，前进吧，去征服他们！”



雾月政变在宣布解散议会的时候，拿破仑遭到议员的围攻。



1806 年拿破仑坐在王位上



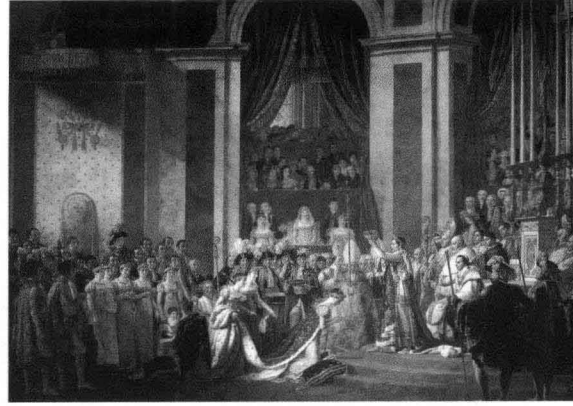
图为法国军队在战神广场向拿破仑宣誓



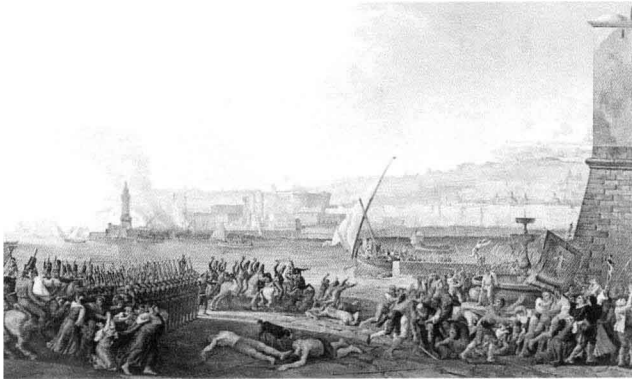
拿破仑穿越阿尔卑斯山



约瑟芬肖像



图为拿破仑的首席宫廷画师大卫的名画《加冕典礼》



特拉法加海战



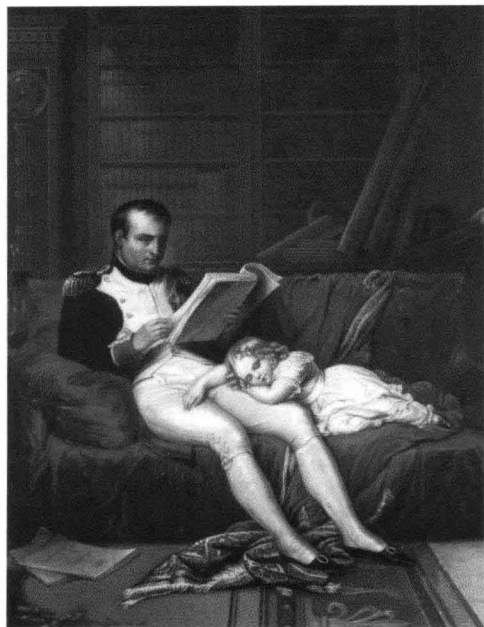
1804年，登基后的拿破仑，手下是象征王权，带有十字架的金球。



1810年拿破仑与奥地利公主结婚典礼



1809年拿破仑与无法生育的约瑟芬离婚。约瑟芬泪如雨下，拿破仑深感内疚。



拿破仑和小罗马王



玛丽·路易丝和小拿破仑



图中情形发生在对奥战争中，拿破仑统兵作战，在艾斯林之战，惨败后看望伤员的情形。



图为俄罗斯战役时期的拿破仑。联军抛开拿破仑，集中绝对优势兵力，直扑巴黎，不久巴黎沦陷。

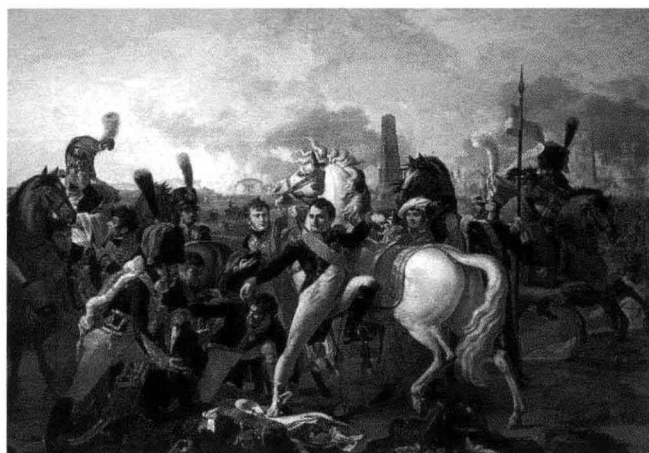


图为拿破仑在费尔兰德战役赢得决定性的胜利。这场战役中，一颗炮弹从亲临战场指挥的拿破仑头上方飞过，他旁边的一个士兵慌忙趴下，拿破仑对惊慌失措的士兵说道：“如果这颗炮弹注定要击中你，你就是躲到地下 100 英尺，它也会找到你！”



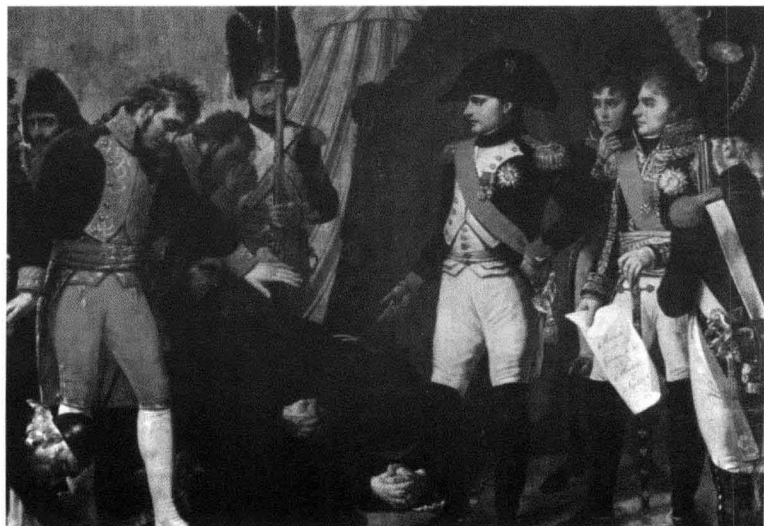
1806 年秋，第四次反法同盟（英俄普）形成，交锋不久，普鲁士军几乎全军覆没。图为拿破仑大败普军。

图为两国结盟，拿破仑给俄国士兵颁发十字勋章。



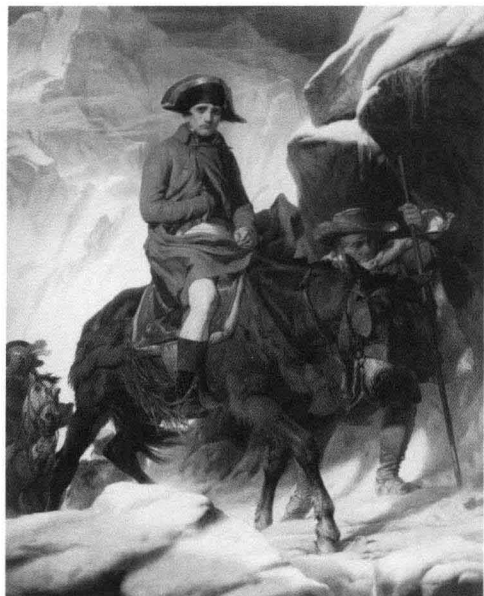
图为拿破仑在战场指挥时脚部被炮弹打伤的情形。

图为拿破仑在马德里接受投降。法军入侵激起西班牙人民的强烈反抗，法军很快陷入了民众战争的泥潭。





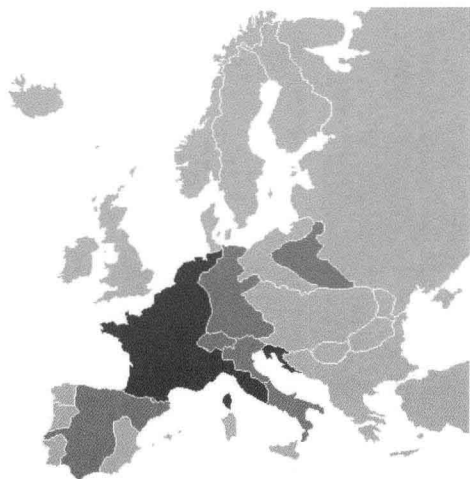
图为在枫丹白露宫，拿破仑和追随他十余年的近卫军告别。



上图较为真实地反映了当时的情景，拿破仑骑着一头驴，胃痛病发作，旁边是一名瑞士向导。



图为 1814 年签署完退位书的拿破仑



拿破仑帝国极盛时期的版图

前 言

描写一个人的生平或一个时代的历史，是两件在意图和技巧方面都不相同的事。有人曾试图把两者结合起来，结果枉费心机。普鲁塔克放弃了后者，卡莱尔^①放弃了前者，两位大师因此幸运地达到了自己的目标。从根本上说，普鲁塔克的榜样尚未发现效仿者——自他以后，还没有人把依据严格的史实为伟人立传作为自己坚定的任务。

这一工作并不属于历史学家的研究范围，因为探寻真相需要的才能不同于描写。有的作家采用了自由的表达，将历史人物戏剧化，有的陷入了“历史小说”这一误区。正如歌德和拿破仑所说，这样做只会把一切都搅乱。

当一个人的人生里程碑不是由著作，而是由事迹构成时，为他写传最为困难。恺撒、腓特烈大帝和拿破仑都是靠战场的胜利称霸天下的，但恰恰是这些战役对后世显得越来越陌生：法萨卢斯战役^②、罗斯巴赫战役^③、奥斯特里茨战役，如今只对军事院校还有些历史意义。如果这三人只是军事统帅，他们对后世所产生的精神上的吸引力，便不会超过克拉苏^④、赛德利茨^⑤和马赛纳^⑥。是政治天才使他们卓尔不凡。因为当政治家处于事业的顶峰时，他们承载着人类的命运。天才和性格的交汇处，便是探究伟人心灵的传记作家关注的焦点。

本书试图描写拿破仑的内心历程。由于他政治生涯的每一步都体现出他的个性，因此，他作为国家缔造者和立法者的思想，他在革命与正统间的态度，以及他对社会、对欧洲问题的看法，便成了描述的重要对象。我们觉得，拿破仑历次战役的经过，欧洲各

① 卡莱尔(Thomas Carlyle, 1795—1881): 苏格兰散文作家和历史学家。

② 法萨卢斯战役: 公元前 48 年 8 月 9 日, 恺撒在法萨卢斯一战中出奇制胜, 以寡敌众, 彻底击败主要对手庞培。庞培溃逃埃及, 后被托勒密国王的部将杀死。

③ 罗斯巴赫战役: 1757 年 11 月 5 日, 普鲁士腓特烈大帝的军队在罗斯巴赫大败奥地利军队。

④ 克拉苏: 花城出版社《拿破仑传》中误以为是古罗马政治家克拉苏(曾与庞培、恺撒结成“前三头同盟”的 Marcus Licinius Crassus Dives), 而其实此处指的是其儿子普布利乌斯·克拉苏(Publius Licinius Crassus), 恺撒手下著名将领, 于公元前 57 年平定了相当于今诺曼底和布列塔尼的广大地区。

⑤ 赛德利茨(Friedrich Wilhelm von Seydlitz, 1721—1773): 普鲁士腓特烈大帝手下著名将领, 在普奥七年战争中任骑兵总指挥, 取得了罗斯巴赫等战役的胜利。

⑥ 马赛纳(André Masséna, 1758—1817): 拿破仑手下将领。

国当时的局势，它们之间如气候般无常的联合和敌对，都是无足轻重的。

那些信件和可信的谈话录中记录的他与兄弟和妻子的冲突，他每一个感到忧郁或自豪的时刻，他的怒不可遏和面如死灰，他对朋友或敌人的手腕和善行，他对将军和女人们所说的每一句话，似乎比马伦哥战役的作战计划、吕内维尔和约或封锁欧洲大陆的细节重要得多。我们在学校里学到的关于拿破仑的知识，在本书中被压缩至最低程度；而学校里没有讲到的内容，在本书中则作了详细的描写。法国传记作家热衷于拿破仑的秘史，本书则并不局限于此，而是更多着力于再现拿破仑在公、私两方面的完整形象，再现他作为人的一面。同一天内的国家大事和儿女情长，往往在同一页里加以叙述，因为它们来源相同且相互影响；何况，内心的纷乱对重大计划的影响，往往超过任何谋略。

拿破仑的形象与道德和他打交道的国家（不管这个国家是敌是友）并无多少关系。在本书中，这一形象既未被视为奇迹，也未被肢解成概念。在他生平的素描中，作者力图把握他内心的种种状态，因为这些状态自然而然地促成他的崛起，并最终导致他身陷圣赫勒拿岛的结局。不断地探索拿破仑的内心世界，从他内心的情感出发解释他的决断与顾虑、行为与痛苦、幻想与计算——这条情感的长链既是描述的手段，也是描述的目的。

为此，对其他入，甚至各位将军的描写都退居幕后。限于一册书的篇幅，作者不得不放弃那些无法揭示传主内心世界的内容。

要想描绘如此丰富的人生，必须跟上它的节奏。在此过程中，作者必须依赖传主的自述，不嫌其烦地让他自己来说话。因为一个人自己的陈述往往是最好的；即便当他出错或说谎时，也是在向了解真相的后人袒露自己。然而，作者必须忘记自己是了解结局的。只有置身于当时的情景来描写当时的感受，而不是根据结局感叹命运，方能使作品具有紧张的悬念。

作者便是这样设身处地地体会拿破仑心中的感受。在本书的结尾，读者才看到一次超然物外的冷静分析——只有在引擎停下来后，我们才能去研究它。

这样的描写由于生动形象，容易使人误以为作品是虚构的。为了避免这一点，传记作者必须始终忠于史实。谁若相信事件的内在逻辑性而排斥偶然性，就不会篡改任何细节，不会歪曲某个日期或某份文件——虽然，出于修辞上的原因，本书作者常对日期或文件略而不提。

除了内心独白，本书没有一个句子是虚构的。作者希望这本传记得到歌德对布里昂的《回忆录》那样的评价：“记者、史学家和诗人带给拿破仑的种种光环和幻象，在此书揭示的可怕事实前统统消失了。但英雄并未因此而变得渺小，反而显得更高大了。我们从中看到，真实的事物拥有多么强大的优势，如果你敢于把它说出来的话。”这首由命运创作的史诗，耽于幻想的人无从领会，只有热爱真实的人才能一窥究竟。

拿破仑用其一生写就的悲剧可谓千年不遇，理应再现给读者。一个人凭借自信与勇气、激情与想象、勤奋与意志，究竟能达到怎样的高度？拿破仑给出了这个问题的答案。今天，在这个革命的时代，机会又展现在能人志士的面前。欧洲的热血青年恐怕找不出比拿破仑更好的榜样、更大的教训了。在所有西方人中，拿破仑带给世界的震荡最为强烈，他也为此付出了巨大的代价。

埃米尔·路德维希